

Légende : ⚡ = sens technique
♥ = sens symbolique

**"Entraines". Les mots grecs principaux
ont-ils 1 sens technique [⚡] ou symbolique [♥] ?**

	A. LXX = TaNaKh	B. LXX = deutérocanoniq'ues	C. Nouveau. Testament	D. Pères apostoliq'ues	E. Testam'ent des 12 patriarches	F. Autres pseud- épigraphes	G. P.d'A.	H. F.J.
κοιλία (f.sg.)	① ⚡ ① ♥	① ⚡ = 73 fois ① ♥ = 12 fois	① ⚡ = 6 fois ① ♥ = 6 fois	① ⚡ = 17 fois ① ♥ = 5 fois	⚡ Brn 13:2 ♥ Ø	⚡ 3x ♥ Ø	① ⚡ = 14 fois ♥ Ps Sol 2:14	⚡ 38 ♥ 3 ?
σπλάγχνα (pl)	① ⚡ ① ♥	⚡ Pr 26 ₂₂ , Jr 28 ₁₃ ? ♥ Pr 12 ₁₀	① ⚡ = 5 fois ① ♥ = 5 fois	⚡ Ac 1 ₁₈ , ① ♥ = 10 fois	⚡ Ø ① ♥ = 3 fois	⚡ T#Z 2 _{2,4} , ① ♥ = 11 fois	TSa1 18 ₂₉ ? , Thd 8 ₇ ① ♥ = 9 fois	① ⚡ 12 ♥ Ø
σπλάγχνον (sg)	♥				PH 101 ₂	T#Z 8 ₂ , T#N 4 ₅		① ⚡ 9 ♥ Ø
autres noms	② ♥				① ♥ = 4 fois	② ♥ = 5 fois	① ♥ = 3 fois	
πολύ-σπλαγχνία	♥							
πολυ-ευ-σπλαγχνία	♥							
σπλαγχνισμός	⚡		2Ma 6 _{7,21} , 7 ₄₂					
σπλαγχνίζειν	⚡		2Ma 6 ₈					
σπλαγχνίζομαι	③ ♥			③ ♥ = 12 fois	③ ♥ = 9 fois	③ ♥ = 7 fois	③ ♥ = 6 fois	
ἐπι-σπλαγχνίζομαι	♥	Pr 17 ₅					J&J 2 ₂₅	
εῦ-σπλαγχνος	④ ♥		Pr.M 1 ₇	Eph 4 ₃₂ ; 1P 3 ₈	④ ♥ = 4 fois	T#S 4 ₄ , T#Z 9 ₇	④ ♥ = 4 ou 3 fois	
πολύ-σπλαγχνος	♥			Jc 5 ₁₁	PH 31 ₅ , 57 ₄ , 60 ₄			
a;-splagenoj	♥				PH 63 ₂			
σπλαγχνο-φάγος	⚡		Sg 12 ₅					
γαστήρ	① ⚡ ① ♥	⚡ 57 fois ♥ 2x Jb 15 ₂ , 15 ₃₅ ?	⚡ 7 fois ♥ Ø	⚡ 9 fois ♥ Ø	⚡ 1x 1Cl 21 :2 ♥ 1x Brn 13 :2	⚡ 1x T#R 3:3 ♥ Ø	⚡ 17 fois ♥ Ø	⚡ 127 ? ♥ Ø ?
μήτρα	① ⚡ ① ♥	⚡ 26 fois ♥ 2x 1R 3 ₂₆ , Am 1 ₁₁	⚡ 5 fois ♥ Ø	⚡ 2 fois ♥ Ø	⚡ Ø ♥ Ø	⚡ Ø ♥ Ø	⚡ 7 fois ♥ Ø	⚡ 45 ? ♥ Ø ?
ἔντερα (pl)	① ⚡ ① ♥	1x Ge 43 ₃₀	2x 2Ma 14 ₄₆ , Si 31 ₂₀ Ø	Ø Ø	1x (Brn 7 ₄ au sg.) Ø	Ø Ø	Ø Ø	1x Ø
"								3x Ø

L'expression נִקְמָרָה רַחֲמִים (nikherû rahamîm) se trouve 2 fois dans la BHS = Ge 43₃₀ (ἔντερα) et 1R 3₂₆ (μήτρα)

Détail des occurrences nombreuses (dans les cellules du tableau ci-dessus) :

- B. ❶ ♂** = Ba 2₁₇; 2Ma 9_{5,6}; 4Ma 5₃₀, 10₈, 11₁₉,
- B. ❷ ♥** = Sg 10₅, Si 30₇, 33₅, ;4Ma 14₁₃, 15_{23,29}
- C. ❸ ♥** = Lc 1₇₈; 2Co 6₁₂, 7₁₅; Ph 1₈, 2₁; Col 3₁₂; Phm 1_{7,12,20}; 1Jn 3₁₇
- C. ❹ ♥** = Mt 6₈, 9₃₆, 14₁₄, 15₃₂, 18₂₇, 20₃₄; Mc 1₄₁, 6₃₄, 8₂, 9₂₂; Lc 7₁₃, 10₃₃, 15₂₀
- D. ❺ ♥** = 2Cément. 1₇; P.Hermas 20₃, 31₅, 39₃, 63₂, 66₄, 72₃, 77₁, 91₃
- D. ❻ ♥** = 1Clément 29₁, 54₁; Polycarpe aux Philippiens. 5₂, 6₁
- E. ❾ ♥** = T[#]Siméon 2_{2,4}; T[#]Lévi 4₄; T[#]Zabulon 5_{3,4}, 7_{3,4}, 8_{2,6}; T[#]Nephthali 7₄; T[#]Benjamin 3₇
- E. ❿ ♥** = T[#]Zabulonbulon 5₁, 8₁, 9₈; T[#]Aser 7₇; T[#]Benjamin 4₁
- E. ❻ ♥** = T[#]Zabulon 4₂, 6₄, 7_{1,2}, 8_{1,3,4}
- F. ❶ ♥** = Oracles Sibyllins 8₂₈₃; Testament d'Abraham 1. 3₉, 5_{10,14}; Joseph et Aseneth 6_{1,2}; Ezechiel le tragique 1₃₈; Psaumes de Salomon 2₁₄; Odes 9₇₈
- F. ❷ ♥** = Apocalypse de Sedrach 13₃; Testament de Job 26₅; Testament d'Abraham 2. 12_{12,13}; Apocalypse de Moïse 9₃, 27₂; 4^e livre de Baruch 6₂₁
- F. ❸ ♥** = Apocalypse d'Esdras 1₁₀; Apocalypse de Sedrach 15₁; Prière de Manassé (Odes de Salomon 12₇) 1₇
- G. ❶ ♂** = Opificio mundi 1:118; Legum allegorianum 1:12; Posteritate Caini 1:118; Ebrietate 1:106; Abrahamo 1:241; Iosepho 1:25; Specialibus legibus 1:62, 216; Praemiis et poenis 1:134, 151; Legatio ad Gaium 1:-126, 368; Quaestio A on Genesis 2:3
- H. ❶ ♂** = Antiquités judaïques 15:359; Wars of the Jews 1:81, 84, 635; 2:612; 4:263 ?; 5:385, 560; 6:204

Abréviations utilisées :

ApSd = Apocalypse de Sedrach

PH = Pasteur d'Hermas

1Cl = 1^{ère} lettre de Clément de Rome

Pr.M = Prière de Manassé

I.Ph = lettre d'Ignace d'A. aux Philippiens

Thd = Théodore

J&J = Pénitence de Jannès et Jambrès

TSal = Testament de Salomon

+ T# = Testament des 12 patriarches